

Phẩm 4: BỒ TÁT HIỀN HỘ HỎI VIỆC

Bấy giờ, Bồ-tát Hiền Hộ từ chỗ ngồi đứng dậy, vén áo vai phải, gối phải chấm đất, quỳ chấp tay trước mặt, bạch Phật:

—Lành thay, Thế Tôn! Ba phần chúng sinh: Đục giới, Sắc giới và Vô sắc giới, thức của chúng khó lường. Thế nào là lượng hữu lậu, thế nào là lượng vô lậu? Thế nào là lượng hữu vi, thế nào là lượng vô vi? Thế nào là lượng hữu sắc, thế nào là lượng vô sắc? Thế nào là lượng hữu dục, thế nào là lượng vô dục? Thế nào là lượng hữu ký, thế nào là

lượng vô ký?

Khi ấy, Đức Thế Tôn nghe những điều Bồ-tát Hiền Hộ hỏi, liền nói tụng:

Ở tại trong bào thai

Thọ hình nhiều chủng

loại Trược diệt, sau đã sinh

Số nhiều như

hằng sa. Ba phần thức

chúng sinh

Trần cầu nhiều
chủng loại Hoặc nghe
tiếng được độ Hoặc thấy
hình đặc quả. Nay Ta,
Phật Diệu Giác Giáng
thân vào trung ấm Mỗi
mỗi đều thấu rõ

Pháp hữu lậu, vô
lậu. Đặc đạo thành quả
chứng Năm sắc thức dẽ
độ

Loại kia một bộ
giới Chẳng ở hữu vô
lậu. Chúng sinh tại
trung ấm Như thân Ta
không khác Năm ấm
hình thống khổ

Bánh xe chuyển không
ngừng. Tôi ta vốn không định

Thinh, hường cũng không
tên Quán thân ba mươi sáu

Dục giới pháp có
lượng. Ba phần còn hai
phần Chúng sinh trung
ấm ấy Chúng sinh năm
sắc thức Không niềm

*khổ ba cõi. Vô minh, si
ái, hoăc*

*Tướng ẩn chǎng phải
không Hữu lậu gốc khổ đế*

*Dứt kết chǎng
cùng sắc. Tập đế: hai
mươi tám Tịch diệt trần
cầu trừ Ba mươi bảy
phẩm đạo Đạo đế quả
chân thật. Hiền Hộ,
nay ông biết Pháp hữu
lậu, vô lậu Pháp ký,
pháp vô ký Nay Ta nói
cho ông.*

*Hành thiện ác
hữu ký Pháp vô ký si
ám Đạo lạc trong
sinh tử*

Ngoài Ta, ai độ được?

Khi Đức Phật Thê Tôn giảng nói những lời này, có chín mươi mốt ức
chúng sinh đều phát tâm cầu đạt đạo Vô thượng, bốn mươi bảy ức
na-do-tha chúng sinh đều đắc đạo quả A-la-hán.

